

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 69 (1943)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# VERSÖHNUNG

(Zukunftsbild)

Ich sah den Frieden sich herniederneigen,  
mit Schwanenflügeln, schimmernd ausgelassen.  
Den Mund der Feldgeschütze hieß er schweigen,  
daß sich, er atmend, unsre Brust entband.  
„Mit gleichem Mut habt alle ihr gekritten“,  
sprach er, „ihr Völker um das Erdenrund.  
Es ward genug gekämpft, genug gelitten!  
Reicht euch die Hand! Reicht euch zum Bruderbund!“

Ihr tragt ins Nachbarhaus ein freies Feuer;  
aufs eigne Dach zurück schlug sich die Glut.  
Hebt endlich sich des eklen Rauches Schleier,  
seht ihr die Blume selbst besprüht mit Blut.  
Ihr wendet euch zum Pfluge: mühsam tragen  
die Rosse ihn durch den verwühlten Grund.  
Die Hände stark einft, jetzt zerfeht, versagen.  
Denkt eurer Kinder! Schließt den Bruderbund!

Ihr armen Sterblichen! Warum denn hassen?  
im eignen Blute gärend schafft es Qual.  
Wozu? Ist denn nicht allen Raum gelassen?  
Wärmt alle nicht der gleiche Sonnenstrahl?  
Nun rechet nicht darum, wer mehr verschuldet.  
Helft nur und heilt! Ihr seid ja alle wund.  
Genug ward nun gekritten und geduldet!  
Gebt euch die Hand! Reicht euch zum Bruderbund!

Laßt euch an meine frommen Werke leiten  
mit willigem Mute und geeinter Kraft.  
Mag sich zu einer großen Ernte breiten,  
was mit beseelten Händen ihr erschafft.  
Mit reinem Klang durchziehen ihr Gefilde  
des Himmels Sterne – wie lang schon ward es kund;  
formt euer Sein nach dem erhabnen Bilde!  
Fügt Hand in Hand! Reicht euch zum Bruderbund!“

Hans Kaeslin

Freie Bearbeitung von «La Sainte Alliance des Peuples»  
von Pierre-Jean de Béranger.

## Meyers Lexikon

oder

die Kunst, sich beliebt zu machen

Unter dem Kennwort «Schweiz» sind im 1942 erschienenen Band IX des neuen Meyerschen Konversationslexikon die folgenden Kernsätze zu lesen:

«... unter Mißbrauch des Freiheits- und Toleranzbegriffs ist die Schweiz zusammen mit London und Paris zu einem Schlupfwinkel des politischen Verbrechertums geworden... Die deutsche Schweiz, eine erst spät gebildete Konstruktion ist, geschichtlich betrachtet, eine Abspaltung vom alten Deutschen Reich... Die Schweiz stellt sich als ein künstliches, überlebtes Gebilde dar.»

Der Vertrieb des Bandes auf eidgenössischem Boden hat der Bundesrat verboten. Die Frage bleibt offen, ob dem Buche im Gegenteil nicht allgemeine Verbreitung zu wünschen wäre, damit auch der hintersten Schlafmütze langsam dämmern könnte, was die Schweiz im Rahmen der «neuen Ordnung» zu gewärtigen hätte. Däwo

## Nietzsches Gedanken über Diplomatie

zensuriert!

Taps

  
**Elwart's Hotel Central**  
**ZÜRICH**  
an der Bahnhofbrücke  
Fleischlose Tage sind  
kein Hindernis gut zu essen



Aus unserer Briefmarkenbilder-Serie

## Verfängliche Frage

Auf einer Turnfahrt essen wir in einem Dorf zu Mittag. Beim Zahlen fragt ein Turnkamerad die Serviertochter: «Sie Fräulein, chönezi mir au säge, wo me i dem Dorf e chli guet isht?»

A. S.

## Warum ist England so stark?


So ganz einfach dürfte man die Schlüsse der folgenden Gedankenkette wohl gerade nicht finden. «Nur den alten Jungfern», so behauptet Thomas Henry Huxley, der berühmte englische Physiolog, «verdankt England seinen kräftigen und gesunden Menschen-schlag.»

Man höre die Logik des berühmten Mannes: «Der Engländer zieht seine Kraft aus dem ausgezeichneten Fleische, dem vortrefflichen Rindvieh. Dies gedeiht zumeist aus dem roten Klee. Der rote Klee bedarf zu seiner Weiterentwicklung des Besuches der Hummeln. Leider wird den Hummeln von den Feldmäusen nach dem Leben getrachtet. Wer aber vertilgt die Feldmäuse? Die Katze. Und wer züchtet die Katze am besten? Die alte Jungfer. Auf diese Weise also verdankt England den alten Jungfern seinen gesunden, kräftigen Menschen-schlag.» kahu

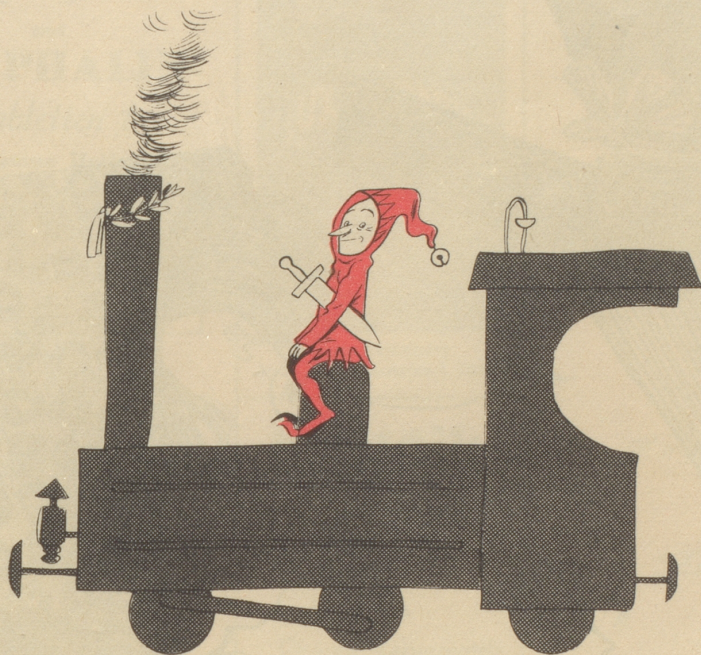
## Paradox ist etwa noch,

wenn einer zu seiner Entspannung spannende Bücher liest. Quagga

  
**Sandeman Port**  
das ideale Geschenk  
für den Herrn  
**SANDEMAN** Berger & Cie., Langnau/Bern

  
**Marc du Pelerin Mont d'Or**  
Der Kenner pilgert zu diesem feinen Tropfen, der, pure getrunken, zärtlich über die Zunge fließt und dem Schwarzen eine Vollendung gibt.  
**BERGER & Co., Weinhandlung, Langnau (Bern)**  
Tel. 514





Eidgenossen! Es liegt in unserem Wesen,  
Dass wir über sämtliche Unzulänglichkeiten,  
Die wir am Leibe erfahren oder irgendwo lesen,  
Des Langen und Breiten fluchen und streiten.

Während wir leider mitunder  
Fast wie mit Fleiss übersehen  
Dass immer noch Zeichen und Wunder  
Mitten in unserer Mitte geschehen.

Wir haben zum Beispiel kaum bemerkt,  
Dass noch heute auf tausend blanken Geleisen  
Unsere Eisenbahn rollt und pustet und werkt  
Zu, sage und schreibe, Vorkriegspreisen!

Bö

Bei Kopfw. weh,  
Migräne,  
In jeder Apotheke

**Contra-Schmerz**

DR. WILD & CO. BASEL

Zahnweh,  
Monatsschmerzen

es hilft!

**ODEON-BAR**  
ZÜRICH am Bellevue

Dekorative Neugestaltung  
Unique dans son genre!

**Cabaret - Dancing**

Inh. G. A. Doebeli

Einer der „DYNASTIE MICHEL“

kocht in seinem  
Zunfhaus  
**Zimmerleuten**

„Temple des Gourmets“  
ZÜRICH

CHARLES MICHEL  
Limmatquai 40 Tel. 24236